Qilive

Wireless Speaker
Q.1765

FR Enceinte sans fil
ES Altavoz inalámbrico
IT Casse wireless
PT Coluna sem fios
PL Głośnik bezprzewodowy
HU Vezeték nélküli hangszóró
RO Boxă wireless
RU Беспроводная акустическая колонка
UA Безпровідна колонка

FR **Manuel d’utilisation** P.3

ES **Manual de instrucciones** P.10

IT **Manuale di istruzioni** P.17

PT **Manual de utilização** P.24

PL **Instrukcja obsługi** s.31

HU **Használati utasítás** 39.o.

RO **Manual de instrucţiuni** P.46

RU **Руководство пользователя** c.53

UA **Довідник користувача** c.61

SOMMAIRE

FR

1. CONSIGNES DE SECURITE P.3
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES P.4
3. DESCRIPTION DE L'ENCEINTE P.5
4. PRECAUTIONS D'EMPLOI P.8

1. CONSIGNES DE SECURITE

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes et les conserver soigneusement pour une utilisation ultérieure.

1. Attention : Pour prévenir les risques de choc électrique ou de feu, cet appareil et/ou son transfo ne peut pas être exposé à l'humidité, aux éclaboussures ou au ruissellement. Ne placez pas d'objets contenant du liquide, tel que vases, etc.) sur ou à proximité de l'appareil.

2. Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

3. Il convient de débrancher l'appareil et de l'éteindre s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

4. Lorsque la prise électrique sert de dispositif de déconnection, celle-ci doit rester facilement accessible.

FR

5. Les ouvertures de ventilation de l'appareil ne doivent pas être obstruées par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance de 10 centimètres autour de l'appareil doit rester libre pour assurer une bonne ventilation.

6.
(Li)
Les piles doivent être mises au rebus de façon sûre. Les déposer dans des bacs de collecte prévus (renseignez-vous auprès de votre revendeur) afin de protéger l'environnement.

7. Utilisez cet appareil dans les climats tempérés seulement.

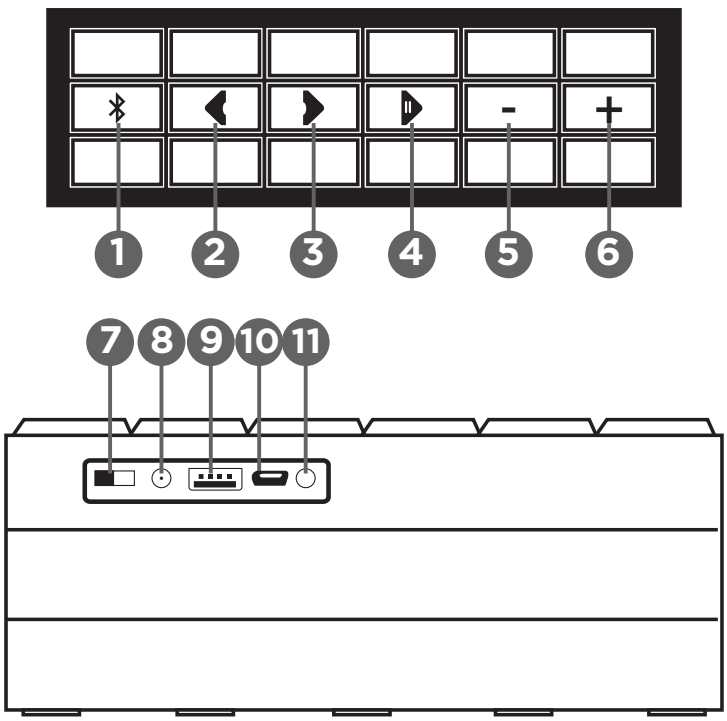
8.
Le logo signifie qu'aucune flamme nue, tel que celle d'une bougie, ne peut être placée sur ou à proximité de l'appareil.

2.CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Fonctions :	Bluetooth, NFC, Microphone intégré, Entrée audio, port USB disponible pour le chargement de votre téléphone mobile
Source audio :	iPhone, iPad, Smartphone, Notebook, MP3, MP4, etc
Puissance audio (Watt RMS) :	10 W
Rapport Signal Bruit :	> 85 dB
Réponse en fréquence :	50 Hz - 20 kHz
Portée :	13 m sans obstacle

Autonomie de lecture :	10 h
Batterie :	5000 mAh
Chargeur :	9.5V ⎓ 1.3A
Temps de chargement de la batterie :	6 h (8h pour le 1° chargement)
Alimentation :	Batterie Lithium
Batterie rechargeable avec adaptateur :	DC 9.5V
Dimensions :	256 x 80 x 103.5 mm
Poids :	1216 gr

3. DESCRIPTION DE L'ENCEINTE



1. Indicateur Bluetooth
2. Précédent
3. Suivant
4. Lecture / Pause
5. Volume -
6. Volume +
7. Interrupteur Marche / Arrêt
8. DC in (recharge batterie
9. Port USB
10. Micro USB
11. Entrée audio Auxiliaire 3.5 mm

3.1 Connexion Bluetooth

Pour synchroniser l'enceinte à votre appareil (smartphone, tablette, ordinateur, …), ce dernier doit se trouver à une distance maximum de 13 m (sans obstacle).

- Activez le mode synchronisation sur l'enceinte en positionnant l'interrupteur ON/OFF sur ON. La LED va clignoter dans la couleur verte.

Un signal sonore se fait entendre et indique que votre appareil est prêt à être recherché.

- Activez la fonction Bluetooth de votre appareil et suivez les instructions de celui-ci. Cela implique d'habitude l'activation de la fonction « Bluetooth » dans le menu « Paramètres » de votre appareil.
- Sélectionnez l'option « Recherche » ou « Ajouter un périphérique Bluetooth ». Vous trouverez votre enceinte dans la liste des appareils découverts à proximité. Synchronisez l'enceinte en la sélectionnant et en validant la connexion.

Si un mot de passe est requis, utilisez le « 0000 ».

- Après avoir terminé les étapes ci-dessus, un signal sonore vous informe que l'enceinte est synchronisée à votre appareil.
En cas d'échec de connexion, positionnez l'interrupteur ON/OFF sur OFF, puis, après quelques secondes, sur ON.

Si vous éteignez l'enceinte et que votre appareil reste allumé, lorsque vous rallumez l'enceinte, la connexion Bluetooth se restaurera automatiquement.

3.2 Connexion NFC (Near Field Communication soit Communication en Champ Proche)

NFC est un ensemble de standards permettant à votre enceinte et aux appareils mobiles de communiquer lorsqu'ils sont à proximité - à une distance maximum de 1 à 10 mm selon les appareils.
- Activez la fonction NFC dans les paramètres de votre smartphone ou tablette (en fonction de votre appareil, s'il dispose de la fonction).
- Placez votre lecteur de musique(ou votre smartphone) à proximité de votre enceinte.

3.3 Usage du micro intégré

Lorsque la sonnerie d'un appel entrant se fait entendre, vous pouvez décrocher sur l'enceinte et parler via le micro intégré. Veillez à ce que le volume ne soit pas trop élevé pour éviter un phénomène d'écho.

3.4 Couleurs des LEDs

LED verte allumée :
Clignote rapidement => Batterie faible
Clignote lentement => Prêt à être synchronisé
Allumée en permanence => Synchronisé

LED rouge
En continu => Chargement en cours
Eteinte => Batterie chargée à son niveau maximum

4. PRECAUTIONS D'EMPLOI

4.1 Avec les batteries

L'appareil dispose d'une batterie rechargeable (Lithium) intégrée. Veuillez charger la batterie pendant une durée d'au moins huit heures avant la première utilisation.
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, l'appareil et sa batterie doivent être débranchés de votre alimentation électrique domestique.
Les batteries rechargeables sont destinées à être chargées uniquement sous la surveillance de personnes adultes.
Utilisez seulement l'adaptateur électrique fourni pour recharger la batterie. Un chargement inapproprié peut endommager la batterie et l'appareil.
Ne tentez pas d'ouvrir la batterie rechargeable ou le bloc batterie. Il n'y a pas de pièces utilisables à

l’intérieur.
Si la batterie fuit, elle peut endommager l’appareil. Nettoyez le compartiment de la batterie immédiatement, évitant le contact avec la peau.
Gardez la batterie hors de portée des enfants. En cas d’ingestion, consultez un médecin ou un centre antipoison immédiatement.

4.2 Avec l’enceinte

L’enceinte est lourde et doit être manipulée avec précaution.
Lui appliquer une pression trop forte peut l’endommager.
De même, heurter votre appareil contre d’autres objets peut causer des dommages.
Ne laissez pas tomber, n’écrasez pas ni n’appliquez une force excessive à l’appareil.
Ne stockez pas ou ne faites pas fonctionner l’appareil à proximité d’un appareil produisant de l’électricité statique ou des perturbations électriques (autre enceinte, TV, etc.)
Nettoyez l’appareil avec un chiffon sec ou une peau de chamois sèche. N’utilisez jamais de solvants.
Afin d’éviter tout danger, l’appareil ne peut être ouvert que par une personne qualifiée.
Cet appareil contient des aimants. Les objets sensibles aux champs magnétiques tels que carte de crédit, bandes magnétiques, etc. doivent être tenus éloignés de cet appareil pour éviter de les endommager et pour

ÍNDICE

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD P.10
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS P.11
3. DESCRIPCIÓN DEL ALTAVOZ P.12
4. PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN P.15

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones de seguridad siguientes y consérvelas cuidadosamente para futuras consultas.

1. Advertencia: para evitar los riesgos de descarga eléctrica o incendio, este aparato y/o su transformador no puede exponerse a la humedad, las salpicaduras ni al escurrimiento de agua. No poner objetos que contengan líquido (como un florero, etc.) sobre o cerca del aparato

2. Los equipos eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva. No tirar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos junto con la basura común no separada, sino que se debe proceder a su recogida selectiva.

3. Si el aparato no se utiliza durante un período prolongado, es conveniente apagarlo y desenchufarlo.

4. Cuando la toma de corriente sirve de dispositivo de desconexión, esta debe mantenerse fácilmente accesible.

5. Los orificios de ventilación del aparato no deben obstruirse con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc. Se debe dejar un espacio libre de unos 10 centímetros alrededor del aparato para asegurar una buena ventilación.

6.
(Li)
Las pilas deben desecharse de forma segura. Deséchelas en contenedores adecuados (consulte con su distribuidor) con el fin de proteger el medioambiente.

7. Solo utilice este aparato en climas templados.

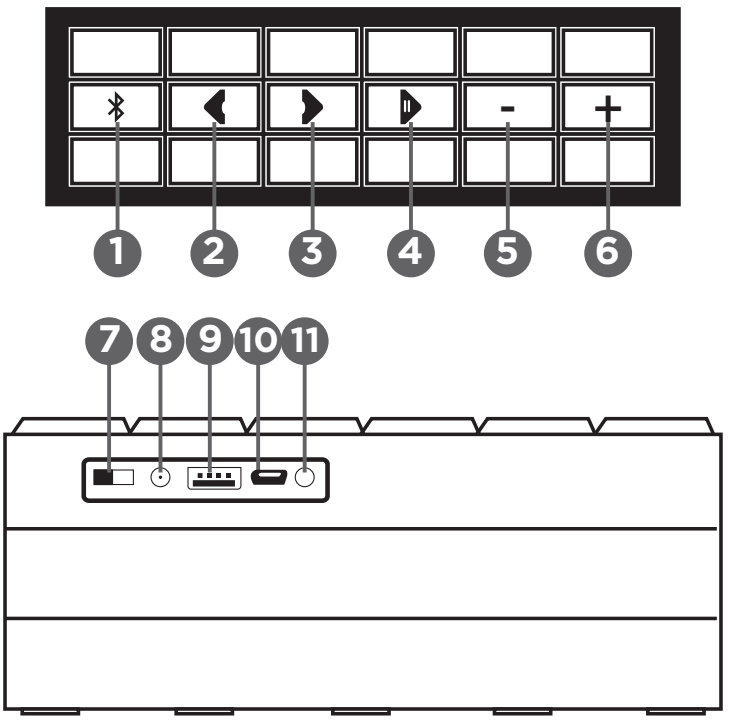
8.
Este símbolo significa que no puede poner ninguna llama abierta, tal como una vela, sobre ni cerca del aparato.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Funciones:	Bluetooth, NFC, micrófono incorporado, entrada de audio, puesto USB disponible para cargar su teléfono móvil.
Fuente de audio:	iPhone, iPad, Smartphone, Notebook, MP3, MP4, etc
Potencia de audio (vatios RMS):	10 W
Relación señal/ruido:	> 85 dB
Respuesta en frecuencia:	50 Hz - 20 kHz
Alcance:	13 m sin obstáculos
Autonomía de reproducción:	10 horas

Batería:	5000 mAh
Cargador:	9.5 V ⎓ 1,3 A
Tiempo de carga de la batería:	6 horas (8 horas durante la 1a carga)
Alimentación:	Batería de litio
Batería recargable con adaptador:	DC 9.5 V
Dimensiones:	256 x 80 x 103.5 mm
Peso:	1.216 g

3. DESCRIPCIÓN DEL ALTAVOZ



1. Indicador de Bluetooth
2. Anterior
3. Siguiente
4- Reproducción/pausa
5. Volumen -
6. Volumen +
7. Interruptor encendido/apagado
8. DC in (recarga batería)
9. Puerto USB
10. Micro USB
11. Entrada de audio auxiliar

3.1 Conexión Bluetooth

Para sincronizar el altavoz con su aparato (smartphone, tableta, ordenador, etc.), este último debe encontrarse a una distancia máxima de 13 m (sin obstáculos).

- Active el modo de sincronización en el altavoz colocando el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) en ON. El LED parpadeará de color verde. Una señal sonora se escuchará para indicar que su aparato está listo para ser buscado.
- Active la función Bluetooth de su aparato y siga las instrucciones de éste. Por lo general, esto supone la activación de la función "Bluetooth" en el menú "Parámetros" de su aparato.
- Seleccione la opción "Búsqueda" o "Añadir un elemento periférico Bluetooth". Encontrará su altavoz en la lista de dispositivos hallados cerca. Sincronice el altavoz seleccionándolo y validando la conexión.
Si se le pide una contraseña, utilice "0000".
- Después de haber terminado las etapas anteriores, una señal sonora le avisa que el altavoz está sincronizado con su aparato.

En caso de fallo de la conexión, coloque el interruptor ON/OFF en OFF, después de unos segundos, póngalo en ON.

Si apaga el altavoz y que su aparato queda encendido, cuando vuelva a encenderlo, la conexión Bluetooth se restablecerá automáticamente.

3.2 Conexión NFC (Near Field Communication, es decir, Comunicación de campo cercano)

NFC es un conjunto de estándares que permiten a su altavoz y a los aparatos móviles que comuniquen cuando se encuentran cerca (a una distancia máxima de 1 a 10 mm según los aparatos).

- Active la función NFC en los parámetros de su smartphone o tableta (según su aparato, si dispone de esta función).
- Ponga el reproductor de música (o su smartphone) cerca de su altavoz.

3.3 Utilización del micrófono incorporado

Cuando se escucha el timbre de un aparato entrante, puede descolgar desde el altavoz y hablar a través del micrófono incorporado. Procure que el volumen no esté demasiado alto para evitar un fenómeno de eco.

3.4 Colores de los LED

<u>LED verde encendido:</u>

Parpadea rápidamente => Batería baja

Parpadea lentamente => Listo para la sincronización
Encendido permanentemente => Sincronizado

LED rojo
De forma continua => Carga en curso
Apagado => Batería cargada al máximo

4. PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN

4.1 Con las baterías

El aparato dispone de una batería recargable (litio) incorporada. Antes de la primera utilización, cargue la batería durante al menos ocho horas.
Si el aparato no se utiliza durante un período prolongado, es conveniente desenchufar el aparato y su batería de la alimentación eléctrica doméstica.
Las baterías recargables están destinadas a cargarse solo bajo la vigilancia de adultos.
Solo utilice el adaptador eléctrico incluido para recargar la batería. Una carga efectuada de forma inapropiada puede dañar la batería y el aparato.
No intente abrir la batería recargable o el bloque de la batería. No contiene componentes utilizables en su interior.
Si hay un escape en la batería, el aparato podría dañarse. Limpie el compartimento de la batería inmediatamente, evitando el contacto con la piel.
Mantenga la batería lejos del alcance de los niños. En caso de ingestión, consulte inmediatamente con su médico o un centro de atención toxicológica.

4.2 Con el altavoz

El altavoz es pesado y debe manipularse con precaución.
Aplicarle una presión demasiado fuerte puede dañarlo. Asimismo, golpear su aparato contra otros objetos puede provocar daños.
No lo deje caer, no lo aplaste ni aplique una fuerza excesiva en el aparato.
No guarde o haga funcionar el aparato cerca de uno que produzca electricidad estática o perturbaciones eléctricas (otro altavoz, televisor, etc.)
Limpie el aparato con un trapo seco o una gamuza seca. Nunca utilice disolventes.
Para evitar cualquier daño, el aparato solo puede ser abierto por una persona cualificada.
Este aparato contiene imanes. Los objetos sensibles a los campos magnéticos, tales como tarjetas de crédito, bandas magnéticas, etc. deben mantenerse alejados de este aparato para evitar dañarlos y su mal funcionamiento.

INDICE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA P. 17
2. CARATTERISTICHE TECNICHE P. 18
3. DESCRIZIONE DELLE CASSE P. 19
4. PRECAUZIONI PER L'USO P. 22

IT

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza riportate di seguito e conservarle con cura per una consultazione futura.

1. Attenzione: per evitare il rischio di scosse elettriche o di incendio, questo dispositivo e/o il relativo trasformatore non possono essere esposti ad umidità, gocce o schizzi. Non posizionare oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi, sopra o vicino all'apparecchio.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono soggette a raccolta differenziata. Non gettare i rifiuti elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti municipali indifferenziati. Procedere alla raccolta differenziata.

3. È opportuno scollegare l'apparecchio e spegnerlo se non viene utilizzato per un lungo periodo.

4. Qualora la presa elettrica serva come dispositivo di spegnimento, essa deve essere facilmente accessibile.

5. Le aperture di ventilazione dell'apparecchio non devono essere ostruite da oggetti quali giornali,

tovaglie, tende, ecc. Per assicurare una buona ventilazione deve rimanere libero uno spazio di 10 centimetri attorno all'apparecchio.

IT

6.
(Li)
Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro. Gettarle negli appositi contenitori (fare riferimento al rivenditore) per proteggere l'ambiente.

7. Utilizzare quest'apparecchio solamente in climi temperati.

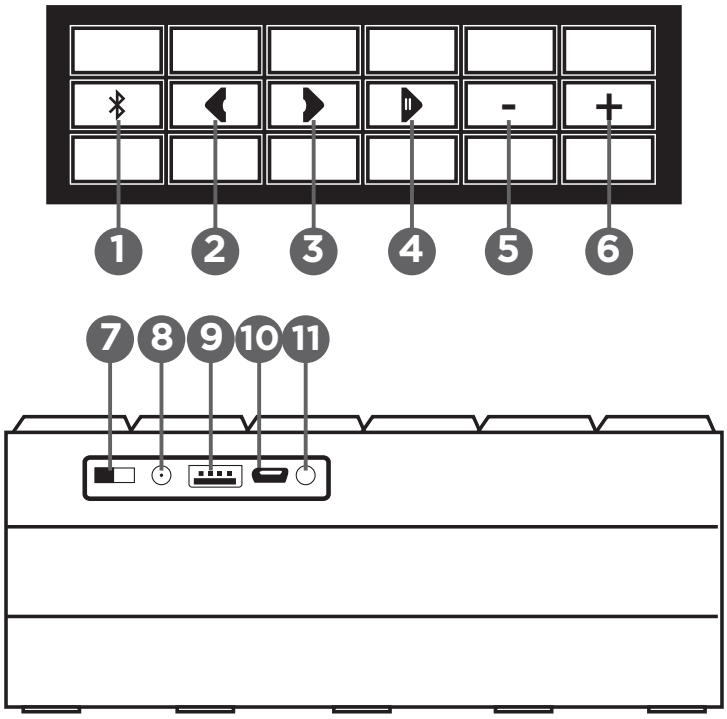
8.
Questo simbolo indica che non può essere collocata sopra o in prossimità dell'apparecchio alcuna fiamma libera, come quella di una candela.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Funzioni:	Bluetooth, NFC, microfono integrato, ingresso audio, porta USB per ricaricare il cellulare
Fonte audio:	iPhone, iPad, Smartphone, Notebook, MP3, MP4, ecc.
Potenza audio (Watt RMS):	10 W
Rapporto segnale/rumore:	> 85 dB
Risposta in frequenza:	50 Hz - 20 kHz
Portata:	13 m senza ostacoli
Autonomia di lettura:	10 ore

Batteria:	5000 mAh
Caricatore:	9.5 V ⎓ 1,3 A
Tempo di carica della batteria:	6 ore (8 ore per la prima carica)
Alimentazione:	Batteria al litio
Batteria ricaricabile con adattatore:	9.5 V CC
Dimensioni:	256 x 80 x 103,5 mm
Peso:	1216 g

3. DESCRIZIONE DELLE CASSE



1. Indicatore Bluetooth
2. Precedente
3. Successivo
4. Lettura / Pausa
5. Volume -
6. Volume +
7. Interruttore acceso/spento
8. Ingresso CC (ricarica della batteria)
9. Porta USB
10. Micro USB
11. Ingresso audio aux. 3,5 mm

3.1 Connessione Bluetooth

Per sincronizzare le casse con il dispositivo (smartphone, tablet, computer, ...), esso deve trovarsi ad una distanza massima di 13 m (senza ostacoli).
- Attivare la modalità di sincronizzazione impostando il pulsante ON / OFF delle casse su ON. Il LED verde lampeggerà.
Un segnale acustico indicherà che il dispositivo è pronto per essere cercato.

- Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo seguendo le istruzioni dello stesso. Ciò di solito comporta l'attivazione della funzione "Bluetooth" nel menu "Impostazioni" del dispositivo.
- Selezionare l'opzione "Cerca" o "Aggiungi una periferica Bluetooth". Le casse verranno visualizzate nell'elenco dei dispositivi rilevati in prossimità.
Sincronizzare le casse selezionando e confermando la connessione.
Se viene richiesta una password, utilizzare "0000".
- Dopo aver completato i passaggi precedenti, un segnale acustico vi informerà che le casse sono

sincronizzate con il dispositivo. In caso di mancata connessione, impostare l'interruttore ON / OFF su OFF poi, dopo pochi secondi, su ON.

Se si spengono le casse e il dispositivo rimane acceso quando le si riaccende, la connessione Bluetooth si ripristina automaticamente.

3.2 Collegamento NFC (Near Field Communication, Comunicazione in prossimità)

NFC è un insieme di standard che permettono alle casse acquistate e ai dispositivi mobili in genere di comunicare quando si trovano in prossimità, ad una distanza massima di 1-10 mm a seconda del dispositivo.

- Attivare la funzione NFC nelle impostazioni dello smartphone o tablet (a seconda del dispositivo, se esso possiede questa funzione).
- Mettere il lettore musicale (o smartphone), vicino alle casse.

3.3 Utilizzo del microfono integrato

Quando si sente la suoneria di una chiamata in arrivo, è possibile rispondere attraverso le casse e parlare attraverso il microfono integrato. Assicurarsi che il volume non sia troppo alto per evitare il fenomeno dell'eco.

3.4 Colori dei LED

IT

LED verde acceso:
Lampeggia velocemente => Livello batteria basso
Lampeggia lentamente => Pronto per essere sincronizzato
Luce fissa => Sincronizzato

LED rosso
Luce continua => Caricamento in corso
Luce spenta => Batteria carica al massimo

4. PRECAUZIONI PER L'USO

4.1 Con le batterie

Il dispositivo ha una batteria ricaricabile al litio integrata. Caricare la batteria per almeno almeno otto ore prima del primo utilizzo.
Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, la fotocamera e la batteria devono essere scollegate dalla rete elettrica domestica.
Le batterie ricaricabili vanno ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione per ricaricare la batteria. Una carica impropria può danneggiare la batteria e il dispositivo.
Non provare ad aprire la batteria ricaricabile o il blocco batteria. All'interno non vi sono parti riutilizzabili.
Se la batteria perde, può danneggiare il dispositivo. Pulire subito il vano batterie, evitando il contatto con la pelle.

Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico o un centro antiveleni.

4.2 Con le casse

Le casse sono pesanti e devono essere maneggiate con cura.
È possibile danneggiarle applicando una pressione eccessiva.
Inoltre, se il dispositivo urta contro altri oggetti può provocare danni.
Non farlo cadere, schiacciarlo o applicare una forza eccessiva sul dispositivo.
Non conservare e non far funzionare il dispositivo vicino aa altri dispositivi che generano elettricità statica o disturbi elettrici (casse, TV, ecc.)
Pulire solo con un panno o con un panno di camoscio asciutto. Non usare solventi.
Per evitare pericoli, il dispositivo può essere aperto solo da personale qualificato.
Questo prodotto contiene magneti. Oggetti sensibili ai campi magnetici, quali carte di credito, nastri magnetici, ecc. devono essere tenuti lontano dall'apparecchio per evitare danni e malfunzionamenti.

ÍNDICE

1/ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA P. 24
2/ CARATERÍSTICAS TÉCNICAS P. 25
3. DESCRIÇÃO DA COLUNA P. 26
4/ PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO P. 29

PT

1/ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Por favor, leia atentamente as seguintes instruções de segurança e guarde-as cuidadosamente para uma posterior consulta.

1. Atenção: Para evitar os riscos de choque elétrico ou de incêndio, este aparelho e/ou o respetivo transformador não pode ser exposto à humidade, salpicos ou escorrimento. Não coloque objetos que contenham líquidos, como jarras, etc.) sobre ou nas proximidades do aparelho.

2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos são objeto de uma recolha seletiva. Não elimine os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com os resíduos municipais não separados mas proceda à sua recolha seletiva.

3. É conveniente desligar o aparelho caso o mesmo não seja utilizado durante um longo período de tempo.

4. Quando a tomada elétrica funciona como dispositivo de desconexão, a mesma deve manter-se facilmente acessível.

5. As aberturas de ventilação do aparelho não devem ser obstruídas por objetos como jornais, toalhas, cortinados, etc. Deve permanecer livre uma distância de 10 centímetros à volta do aparelho para assegurar uma boa ventilação.

6.
(Li)
As pilhas devem ser eliminadas de forma segura. Coloque-as nos pontos de recolha destinados a esse efeito (informe-se junto do seu revendedor) para proteger o ambiente.

PT

7. Use este aparelho apenas em climas temperados.

8.
Este logótipo significa que não é possível colocar qualquer chama sem proteção, como a chama de uma vela, sobre ou na proximidade do aparelho.

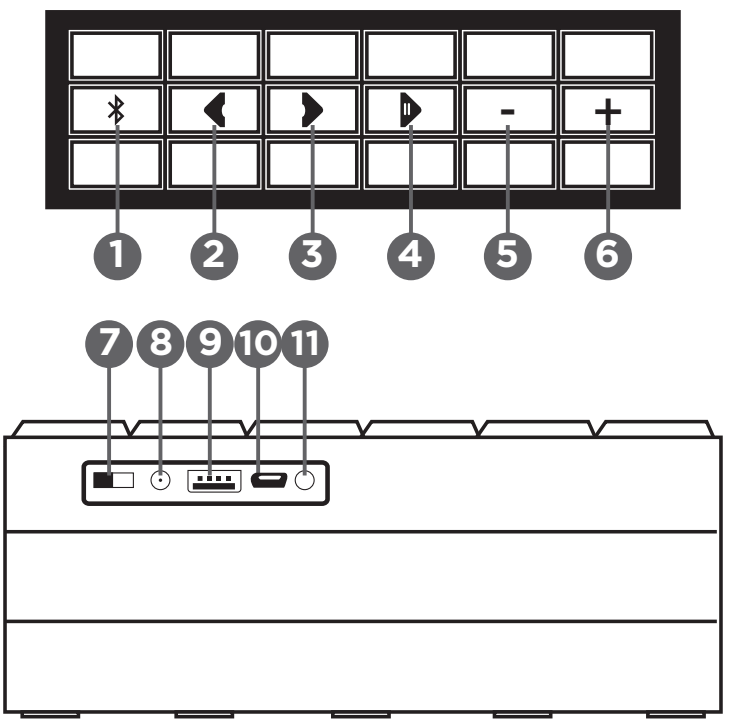
2/ CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

Funções :	Bluetooth, NFC, Microfone integrado, entrada de áudio, porta USB disponível para o carregamento de telemóvel
Fonte áudio:	iPhone, iPad, Smartphone, Notebook, MP3, MP4, etc
Potência áudio (Watt RMS) :	10 W
Relação de Sinal Ruído:	> 85 dB
Resposta em frequência:	50 Hz - 20 kHz
Alcance:	13 m sem obstáculos

PT

Autonomia de leitura:	10 h
Bateria:	5000 mAh
Carregador:	9.5V ⎓ 1.3A
Tempo de carregamento da bateria:	6 h (8 h no primeiro carregamento)
Alimentação:	Bateria de lítio
Bateria recarregável com adaptador:	DC 9.5V
Dimensões:	256 X 80 X 103.5 mm
Peso:	1216 gr

3. DESCRIÇÃO DA COLUNA



1. Indicador Bluetooth
2. Anterior
3. Seguinte
4- Reprodução/ Pausa
5. Volume -
6. Volume +
7.Interruptor ligar/desligar
8. DC in (recarga de bateria)
9. Porta USB
10. Micro USB
11. Entrada áudio auxiliar 3,5 mm

PT

3.1 Ligação Bluetooth

Para sincronizar a coluna com o seu aparelho (smartphone, tablet, computador…), este deve estar a uma distância máxima de 13 m (sem obstáculos).

- Ative o modo de sincronização na coluna, colocando o interruptor de alimentação na posição ON. O LED ficará intermitente na cor verde. Ouve-se um sinal sonoro que indica que o seu aparelho está pronto a ser procurado.
- Ative a função de Bluetooth do seu aparelho e siga as instruções deste último. Isto implica, habitualmente, a ativação da função Bluetooth no menu "Definições" do seu aparelho.
- Selecione a opção "Pesquisa" ou "Adicionar acessório Bluetooth". Irá encontrar esta coluna na lista de aparelhos concentrados nas proximidades. Sincronize a coluna selecionando-a e validando a ligação.
Caso seja solicitada uma palavra-passe, utilize "0000".
- Após terminar as etapas acima, um sinal sonoro informa-o de que a coluna está sincronizada com o seu aparelho.
Em caso de falha na ligação, coloque o interruptor de alimentação na posição OFF e após alguns segundos volte a coloca-lo em ON.

Se desligar a coluna e o seu aparelho permanecer ligado, quando voltar a ligar a coluna, a ligação Bluetooth será restaurada automaticamente.

3.2 Ligação (Near Field Communication, ou seja Comunicação em Campo Próximo)

PT

O NFC é um conjunto de padrões que permitem à coluna e aos aparelhos móveis comunicarem quando se encontram próximos – até uma distância máxima de 1 a 10 mm, conforme os aparelhos.

- Ative a função NFC nas definições do seu smartphone ou tablet (consoante o seu aparelho, caso disponha desta função).
- Coloque o seu leitor de música (ou o seu smartphone) próximo da coluna.

3.3 Utilização do micro integrado

Ao receber uma chamada pode atendê-la e falar através do microfone integrado. Verifique se o volume não está demasiado alto para evitar um fenómeno de eco.

3.4 Cor dos LED

LED verde iluminado:
Intermitência rápida => Bateria fraca
Intermitência lenta => Pronto a ser sincronizado
Ligado fixo => Sincronizado
LED vermelho
Continuamente => Carregamento em curso
Desligado => Bateria carregada no nível máximo

4. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

4.1 Com baterias

O aparelho dispõe de uma bateria recarregável (lítio) integrada. Carregue a bateria durante, pelo menos, oito horas antes da primeira utilização.

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, tanto o aparelho como a bateria devem ser desligados da fonte de alimentação elétrica.

As baterias recarregáveis destinam-se a ser carregadas apenas sob vigilância de adultos.

Utilize exclusivamente o adaptador elétrico fornecido para recarregar a bateria. Um carregamento indevido pode danificar a bateria e o aparelho.

Não tente abrir a bateria recarregável ou o bloco da bateria. Não há peças utilizáveis no interior.

Se houver uma fuga na bateria, o aparelho pode ser danificado. Limpe o compartimento da bateria imediatamente, evitando o contacto com a pele.

Guarde a bateria fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, consulte imediatamente um médico ou um centro anti-envenenamento.

4.2 Com a coluna

A coluna é pesada e deve ser manuseada com cuidado.

Aplicar uma pressão demasiado forte pode danificá-la.

Do mesmo modo, o choque com outros objetos pode danificá-la.
Não deixe cair, não esmague, nem coloque uma força excessiva sobre o aparelho.
Não guarde nem coloque o aparelho em funcionamento junto a um aparelho que produza eletricidade estática ou perturbações elétricas (outra coluna, TV, etc.)
Limpe o aparelho com um pano seco ou uma camurça seca. Nunca utilize solventes.
Para evitar todos os perigos, o aparelho só pode ser aberto por pessoal qualificado.
Este aparelho contém imanes. Os objetos sensíveis aos campos magnéticos, como cartões de crédito, fitas magnéticas, etc. devem ser mantidos afastados deste aparelho de modo a evitar danos nos mesmos e que deixem de funcionar.

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA S.31
2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA S.32
3. OPIS GŁOŚNIKA S.33
4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI S.36

PL

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Należy dokładnie przeczytać zamieszczone poniżej wskazówki bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania w przyszłości.

1. Uwaga: aby zapobiec możliwości porażenia prądem elektrycznym lub wybuchu pożaru, urządzenie i/lub jego transformator nie mogą być narażane na działanie wilgoci, rozprysków lub ściekającej wody. Nie kłaść przedmiotów zawierających ciecze (takich, jak wazony itp.) na urządzeniu lub w jego pobliżu.

2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne są objęte systemem selektywnej zbiórki odpadów. Nie należy wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem ze zwykłymi śmieciami domowymi, ale odnieść je do punktów selektywnej zbiórki odpadów.

3. Jeżeli urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, należy wyłączyć je i odłączyć od zasilania.

4. Jeżeli do wyłączania urządzenia służy wtyczka elektryczna, musi ona być zawsze łatwo dostępna.

5. Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być zasłaniane przez jakiekolwiek przedmioty, takie jak gazety, obrus, zasłony itp. Aby zapewnić prawidłową wentylację, dookoła urządzenia należy pozostawić 10 centymetrów wolnego miejsca.

PL

6.
(Li)
Baterie powinny zostać przeznaczone do utylizacji w sposób bezpieczny. Aby zapewnić ochronę środowiska, należy zawsze odnosić je do specjalnych punktów zbiórki (odpowiednie informacje są dostępne u sprzedawcy).

7. Urządzenie jest przeznaczone do użycia wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

8.
Logo oznacza, że na urządzeniu lub w jego pobliżu nie należy ustawiać żadnych przedmiotów z otwartym płomieniem, na przykład świec.

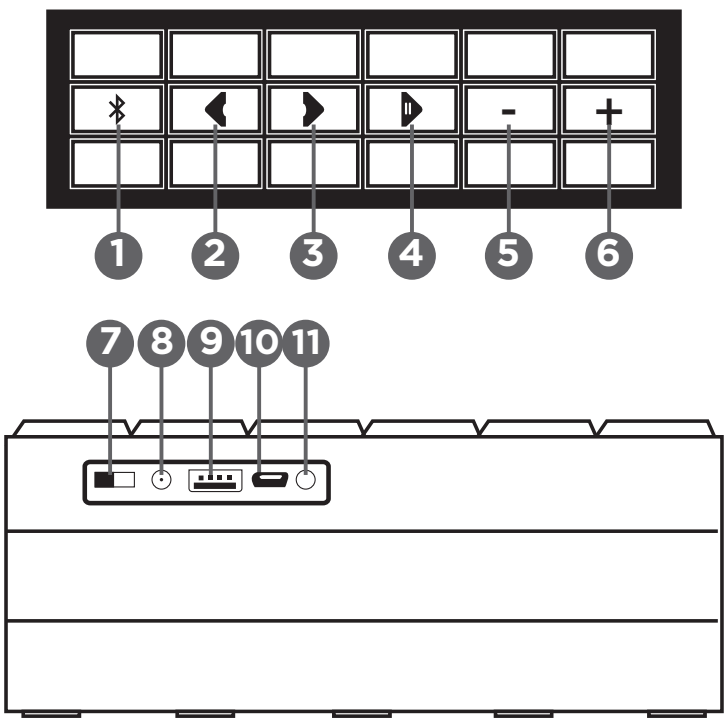
2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Funkcje:	Bluetooth, NFC, wbudowany mikrofon, wejście audio, port USB przeznaczony do ładowania telefonu komórkowego.
Źródło audio:	iPhone, iPad, smartfon, Notebook, MP3, MP4 itp.
Moc dźwięku (Waty RMS):	10 W
Relacja sygnał/szumy:	> 85 dB
Reakcja na częstotliwość:	50 Hz - 20 kHz

Zasięg:	13 m bez żadnych przeszkód
Czas odtwarzania po naładowaniu:	10 godz.
Bateria:	5000 mAh
Ładowarka:	9.5 V ⎓ 1,3A
Czas ładowania baterii:	6 godz. (8 godz. podczas pierwszego ładowania)
Zasilanie:	Bateria litowa
Bateria przeznaczona do wielokrotnego ładowania z zasilaczem sieciowym:	DC 9.5V
Wymiary:	256 x 80 x 103,5 mm
Waga:	1216 g

PL

3. OPIS GŁOŚNIKA



1. Wskaźnik Bluetooth
2. Poprzedni
3. Następny
4. Odtwarzanie / Pauza
5. Głośność -
6. Głośność +
7. Przełącznik włączania/ wyłączania
8. DC in (ładowanie baterii)
9. Port USB
10. Micro USB
11. Wejście audio 3,5 mm

PL

3.1 Połączenie Bluetooth

Aby przeprowadzić synchronizację głośnika z wykorzystywanym urządzeniem (smartfon, tablet, komputer itp.), odległość pomiędzy nimi nie może przekraczać 13 m (bez żadnych przeszkód).

- Włączyć tryb synchronizacji głośnika, ustawiając jego wyłącznik ON/OFF w pozycji ON (Wł.). Lampka kontrolna miga w kolorze zielonym. Sygnał dźwiękowy oznacza, że urządzenie jest gotowe do rozpoczęcia wyszukiwania.
- Włączyć funkcję Bluetooth w urządzeniu i postępować zgodnie z instrukcjami. Zazwyczaj włączona zostanie wówczas funkcja "Bluetooth" w menu "Parametry" urządzenia.
- Wybrać opcję "Wyszukiwanie" lub "Dodaj urządzenie peryferyjne Bluetooth". Głośnik zostanie wymieniony na liście urządzeń wykrytych w pobliżu.Przeprowadzić synchronizację głośnika, wybierając go i zatwierdzając połączenie.

Jeżeli konieczne jest wprowadzenie hasła, należy wpisać "0000".

- Po wykonaniu wszystkich powyższych etapów

użytkownik usłyszy sygnał dźwiękowy, który oznacza, że synchronizacja głośnika z urządzeniem została przeprowadzona prawidłowo.
Jeżeli połączenie jest nieprawidłowe, należy ustawić wyłącznik ON/OFF w pozycji OFF (Wył.), a po kilku sekundach ponownie w położeniu ON (Wł.).
Jeżeli głośnik zostanie wyłączony, a urządzenie pozostaje włączone, po ponownym włączeniu głośnika połączenie Bluetooth zostanie ponownie nawiązane automatycznie.

3.2 Połączenie NFC (Near Field Communication, czyli komunikacja bliskiego zasięgu)

NFC to zespół standardów umożliwiających głośnikowi nawiązanie połączenia z urządzeniami mobilnymi, które znajdują się w pobliżu - w zależności od urządzeń, w odległości nieprzekraczającej od 1 do 10 mm.

- Włączyć funkcję NFC w ustawieniach swojego smartfonu lub tabletu (w zależności od urządzenia i jeżeli dysponuje ono taką funkcją).
- Ustawić odtwarzacz muzyki (lub smartfon) w pobliżu głośnika.

3.3 Obsługa wbudowanego mikrofonu

Kiedy słychać sygnał rozmowy przychodzącej, użytkownik może odebrać ją przy użyciu głośnika i mówić za pomocą wbudowanego mikrofonu.Aby uniknąć występowania zjawiska echa, ustawienie poziomu głośności nie powinno być zbyt wysokie.

3.4 Kolory lampek kontrolnych

Zielona lampka kontrolna:
Miga szybko => Niski poziom naładowania baterii
Miga wolno => Urządzenie jest gotowe do synchronizacji
Świeci się przez cały czas => Synchronizacja została przeprowadzona

PL

Czerwona lampka
Świeci światłem ciągłym => Trwa ładowanie
Jest zgaszona => Bateria została naładowana do maksymalnego poziomu

4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

4.1 Dotyczące baterii

Urządzenie jest wyposażone we wbudowaną baterię (litową) przeznaczoną do wielokrotnego ładowania.
Przed pierwszym użyciem należy ładować baterię przez co najmniej osiem godzin.
Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, powinno zostać odłączone wraz z baterią od domowej sieci zasilania elektrycznego.
Ładowanie baterii przeznaczonych do wielokrotnego ładowania może być przeprowadzane jedynie pod nadzorem osób dorosłych.
Do ładowania baterii należy używać wyłącznie dostarczonego w zestawie zasilacza elektrycznego.
Nieprawidłowe przeprowadzenie ładowania może

spowodować uszkodzenie baterii oraz urządzenia.
Nie należy próbować otwierać baterii przeznaczonych do wielokrotnego ładowania lub ich zestawu.W ich wnętrzu nie ma żadnych części, które mogłyby zostać wykorzystane przez użytkownika.
Wyciek płynu z baterii może spowodować uszkodzenie urządzenia.W takim wypadku należy natychmiast wyczyścić komorę baterii, unikając kontaktu płynu ze skórą.
Baterie powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.W razie połknięcia należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub ośrodkiem leczenia zatruć.

4.2 Dotyczące głośnika

Głośnik jest ciężki, należy więc posługiwać się nim z dużą ostrożnością.
Nie wywierać zbyt dużego nacisku, który mógłby spowodować uszkodzenie głośnika.
Uderzenie w głośnik jakimkolwiek innym przedmiotem może również być przyczyną uszkodzeń.
Należy uważać, aby nie upuścić urządzenia, nie zmiażdżyć go, ani nie wywierać zbyt dużego nacisku.
Urządzenie nie powinno być przechowywane lub używane w pobliżu jakiegokolwiek innego sprzętu, który wytwarza elektryczność statyczną lub zakłócenia elektryczne (inne głośniki, telewizor itp.).

Urządzenie powinno być czyszczone suchą szmatką lub ściereczką zamszową.Nie wolno używać rozpuszczalników.
Dla zapewnienia bezpieczeństwa, urządzenie może być otwierane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
Wewnątrz urządzenia znajdują się magnesy.
Aby zapobiec możliwości ich uszkodzenia, wszelkiego rodzaju przedmioty wrażliwe na działanie pola magnetycznego, takie jak karty kredytowe, taśmy magnetyczne itp. powinny być przechowywane w odpowiedniej odległości od urządzenia.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 39.o.
2. MŰSZAKI JELLEMZŐK 40.o
3. A HANGSZÓRÓ LEÍRÁSA 41.o.
4. BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT 44.o.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

HU

Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági előírásokat és őrizze meg későbbi felhasználásra.

1. Figyelem: Az áramütés vagy tűz megelőzése érdekében ezt a készüléket és/vagy a hozzá tartozó transzformátort nem érheti nedvesség, kifröccsenő vagy ráömlő folyadék. Ne tegyen folyadékot tartalmazó tárgyakat (például vázát stb.) a készülékre vagy a közelébe.

2.
Az elektromos és elektronikus berendezéseket szelektíven kell gyűjteni. Az elektromos és elektronikus hulladékot ne dobja a vegyesen kezelt háztartási hulladék közé, gondoskodjon szelektív gyűjtéséről.

3. Húzza ki a konnektorból a készüléket és kapcsolja ki, ha hosszabb ideig nem használja.

4. Ha az elektromos csatlakozó szolgál a kikapcsolásra, annak könnyen elérhetőnek kell maradnia.

5. A készülék szellőzőnyílásait nem szabad eltakarni, például újsággal, terítővel, függönnyel stb. A készülék körül 10 centimétert szabadon kell hagyni a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében.

6.

Az elemeket biztonságos módon kell leselejtezni. A környezet védelme érdekében helyezze el őket a gyűjtőpontokon (tájékozódjon a viszonteladónál).

7. Ezt a készüléket csak mérsékelt éghajlat alatt használja.

8.
Ez a szimbólum azt jelenti, hogy nyílt lángot - például gyertyát - nem szabad a készülék közelébe helyezni.

HU

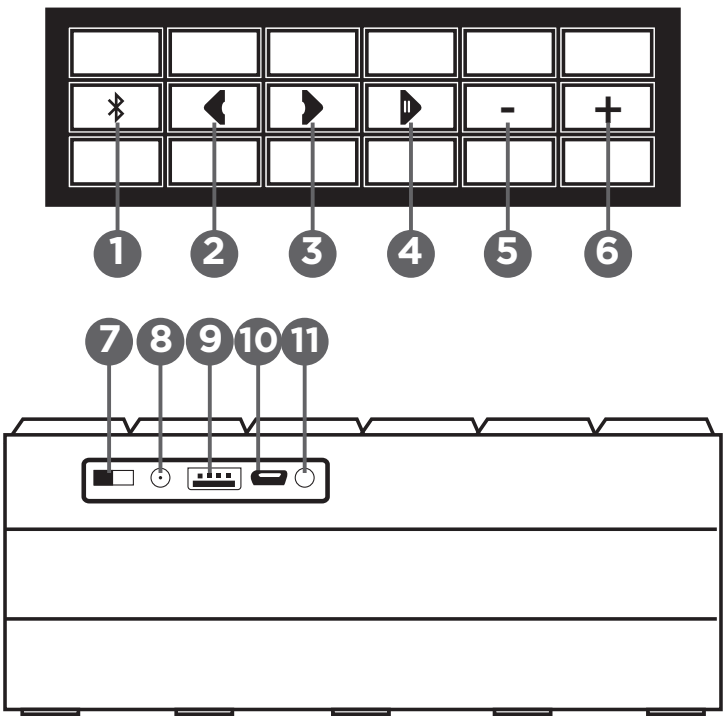
2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

Funkciók:	Bluetooth, NFC, beépített mikrofon, audio bemenet, USB port áll rendelkezésre a mobiltelefon töltéséhez
Audio forrás:	iPhone, iPad, Smartphone, Notebook, MP3, MP4, stb.
Audio teljesítmény (Watt RMS):	10 W
Jel-zaj arány:	> 85 dB
Frekvenciaátvitel:	50 Hz - 20 kHz
Hatótávolság:	13 m akadálymentesen
Lejátszási idő:	10 óra
Akkumulátor:	5000 mAh
Töltő:	9.5 V ⎓ 1,3A

Akkumulátor töltési idő:	6 óra (8 óra az első töltésnél)
Áramellátás:	Lítium akkumulátor
Adapterrel tölthető akku-mulátor:	DC 9.5 V
Méretek:	256 X 80 X 103,5 mm
Súly:	1216 g

HU

3. A HANGSZÓRÓ LEÍRÁSA



1. Bluetooth kijelző
2. Előző
3. Következő
4. Lejátszás / szünet
5. Hangerő -
6. Hangerő +
7. Be/kikapcsoló
8. DC in (akkumulátor töltése)
9. USB port
10. Micro USB
11. Audio segédbemenet 3,5 mm

3.1 Bluetooth csatlakozás

HU

A hangszóró és a készülék (okostelefon, táblagép, számítógép stb.) összehangolásához ez utóbbinak legfeljebb 13 m távolságra kell lennie (akadálymentesen).

- Kapcsolja be a hangszórón a szinkronizálás módot, az ON/OFF kapcsolót ON helyzetre állítva. A LED zöld fénnyel villogni kezd. Hangjelzés jelzi, hogy a készülék keresésre készen áll.
- Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a készüléken, és kövesse az útmutatásokat. Ez általában a „Bluetooth” funkció bekapcsolását jelenti a készülék „Beállítások” menüjében.
- Válassza ki a „Keresés” vagy a „Bluetooth eszköz hozzáadása” menüpontot. A közelben lévő Bluetooth eszközök listáján megtalálja a készülékét. Válassza ki és szinkronizálja a hangszórót a csatlakozás jóváhagyásával.

Ha jelszót kér, használja a „0000” jelszót.

- A fenti műveletek befejezése után hangjelzés tájékoztatja arról, hogy a hangszóró és a készülék összehangolása megtörtént.

Sikertelen csatlakozás esetén állítsa az ON/OFF kapcsolót OFF helyzetbe, majd néhány másodperc múlva ON helyzetbe.

Ha kikapcsolja a hangszórót és a készülék bekapcsolva marad, a hangszóró ismételt bekapcsolásakor a Bluetooth csatlakozás önműködően helyreáll.

3.2 NFC csatlakozás (Near Field Communication, azaz közeli/érintésen alapuló kommunikáció)

Az NFC több szabvány együttese, amelyek lehetővé teszik, hogy hangszórója és a mobil készülékek kommunikáljanak egymással, ha közel kerülnek egymáshoz - legfeljebb 1-10 mm távolságra, készüléktől függően.

- Kapcsolja be az NFC funkciót a mobiltelefon vagy táblagép beállításai között (feltéve, ha a készülék rendelkezik ezzel a funkcióval).
- Helyezze a zenelejátszót (vagy mobiltelefont) a hangszóró közelébe.

3.3 A beépített mikrofon használata

Amikor a bejövő hívás felhangzik, fogadhatja a hívást a hangszórón, és beszélhet a beépített mikrofon segítségével. A visszhang elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a hangerő ne legyen túl erős.

3.4 A LED-ek színei

Égő zöld LED:

Gyors villogás => Akkumulátor gyenge
Lassú villogás => Szinkronizálásra kész
Folyamatosan világít => Szinkronizálva

Piros LED

Folyamatosan => Töltés folyamatban
Kialudt => Akkumulátor maximálisan feltöltve

HU

4. ELŐVIGYÁZAT A HASZNÁLAT SORÁN

4.1 Akkumulátorokkal

A készülék beépített tölthető akkumulátorral (lítium) rendelkezik. Kérjük, legalább nyolc órán keresztül töltse a készüléket az első használat előtt.
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, a készüléket és az akkumulátort le kell választani az elektromos hálózatról.
A tölthető akkumulátorokat csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni.
Csak a készülékhez mellékelt adaptert használja az akkumulátor töltéséhez. A nem megfelelő töltés károsíthatja az akkumulátort és a készüléket.
Ne próbálja meg kinyitni a tölthető akkumulátort vagy akkumulátor egységet. Nem tartalmaz hasznosítható alkatrészt.
Ha az akkumulátor szivárog, károsíthatja a készüléket. Haladéktalanul tisztítsa meg az akkumulátortartó rekeszt, kerülve a bőrrel való érintkezést.

Tartsa az akkumulátorokat gyermekektől távol. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz, vagy mérgezési központhoz.

4.2 A hangszóróval

A hangszóró nehéz és óvatos kezelést igényel.
Erős nyomás hatására károsodhat.
Ha készüléke más tárgyakhoz hozzáütődik, szintén károkat okozhat.
Ne hagyja leesni, ne törje össze és ne tegye ki túlzott erő hatásának a készüléket.
Ne tárolja és ne használja a készüléket olyan készülék közelében, amely statikus elektromosságot vagy elektromos zavarokat kelt (másik hangszóró, TV stb.)
A készüléket száraz törlőkendővel vagy szarvasbőrrel tisztítsa. Soha ne használjon oldószereket.
A veszélyek elkerülése érdekében csak szakember nyithatja ki.
Ez a készülék mágneseket tartalmaz. A mágneses mezőre érzékeny tárgyakat, például bankkártyát, mágnesszalag stb. távol kell tartani ettől a készüléktől károsodásuk és hibás működésük megelőzése érdekében.

CUPRINS

1. RECOMANDĂRI DE SIGURANŢĂ P. 46
2. CARACTERISTICI TEHNICE P. 47
3. DESCRIEREA BOXEI P. 48
4. PREVEDERI DE UTILIZARE P. 51

1. RECOMANDĂRI DE SIGURANŢĂ

RO

Vă rugăm să citiți cu atenție recomandările de siguranță următoare şi să le păstrați cu grijă pentru o consultare ulterioară.

1. Atenţie: pentru a împiedica riscurile de electrocutare sau incendiu, acest aparat şi/sau transformatorul său nu poate/pot fi expus(e) la umiditate, la stropirea sau pulverizarea cu lichide. Nu aşezaţi obiecte care conţin lichide, cum ar fi vaze etc. pe aparat sau în apropierea acestuia.

2. Echipamentele electrice şi electronice fac obiectul unei colectări selective. Nu eliminați deșeurile echipamentelor electrice şi electronice împreună cu deșeurile municipale netriate, ci colectați-le selectiv.

3. Vă recomandăm să deconectați aparatul de la priza electrică şi să-l opriți dacă acesta nu va mai fi utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp.

4. Atunci când priza electrică servește ca dispozitiv de deconectare, aceasta trebuie să fie ușor accesibilă.

5. Orificiile de ventilație ale aparatului nu trebuie să fie

obturate de obiecte precum ziarele, feţele de masă, perdelele etc. Utilizatorul trebuie să prevadă o distanţă de 10 centimetri în jurul aparatului pentru a se asigura o bună ventilație.

6.

Bateriile trebuie eliminate în mod sigur. Depozitați-le la punctele de colectare prevăzute în acest scop (cereți informații referitoare la acest lucru de la distribuitor) pentru a proteja mediul înconjurător.

7. Utilizați acest aparat doar în zonele temperate.

8.
Acest logo indică utilizatorului că nicio flacără deschisă, așa cum este cea produsă de o lumânare, nu poate fi așezată pe aparat sau în apropierea acestuia.

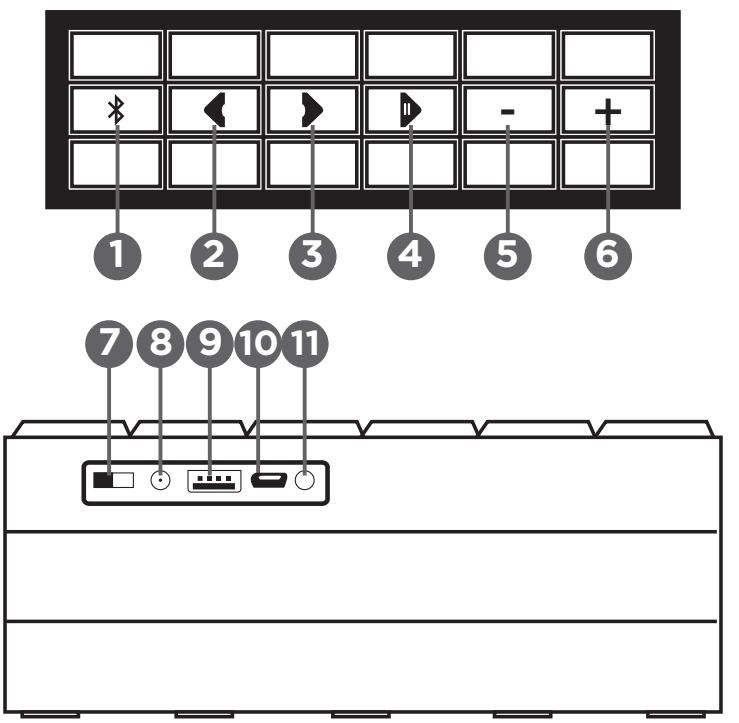
RO

2. CARACTERISTICI TEHNICE

Funcții:	Bluetooth, NFC, microfon integrat, intrare audio, port USB disponibil pentru încărcarea telefonului dvs. mobil
Sursă audio:	iPhone, iPad, Smartphone, Notebook, MP3, MP4, etc
Putere audio (Watt RMS):	10 W
Raport semnal-zgomot:	> 85 dB
Răspuns în frecvenţă:	50 Hz - 20 kHz
Rază de acțiune:	13 m fără obstacole

Autonomie la citire:	10 h
Baterie:	5000 mAh
Încărcător:	9.5 V ⎓ 1.3 A
Timp de reîncărcare a bateriei:	6h (8h pentru prima încărcare)
Alimentare:	Baterie litiu
Baterie reîncărcabilă cu adaptor:	CC 9.5 V
Dimensiuni:	256 x 80 x 103,5 mm
Greutate:	1216 g

3. DESCRIEREA BOXEI



1. Indicator Bluetooth
2. Înapoi
3. Înainte
4. Citire / Pauză
5. Volum -
6. Volum +
7. Întrerupător pornire / oprire
8. Intrare c.c. (reîncărcare baterie)
9 - Port USB
10. Micro USB
11. Intrare audio auxiliară 3,5 mm

3.1 Conexiune Bluetooth

RO

Pentru sincronizarea boxei cu aparatul dvs. (smartphone, tabletă, computer,...), aparatul trebuie să se afle la o distanţă maximă de 13 m (fără obstacole).
- Activaţi modul sincronizare la boxă, trecând întrerupătorul ON/OFF (Pornit/Oprit) în poziţia ON (Pornit).LED-ul va clipi în culoarea verde. Se va auzi un semnal sonor, care indică faptul că aparatul dvs. este pregătit pentru a fi căutat.
- Activaţi funcţia Bluetooth a aparatului dvs. şi urmaţi instrucţiunile de pe acesta.Această acţiune implică activarea funcţiei „Bluetooth” din meniul „Parametri” al aparatului dvs.
- Selectaţi opţiunea „Căutare” sau „Adăugare dispozitiv Bluetooth”.Veţi regăsi boxa în lista aparatelor aflate în apropiere.Sincronizaţi boxa selectând-o şi validând conexiunea.
Dacă este necesară o parolă, folosiţi „0000”.
- După ce aţi parcurs etapele de mai sus, sunteţi informat printr-un semnal sonor că boxa este sincronizată cu aparatul dvs.

În cazul în care conectarea nu reuşeşte, poziţionaţi întrerupătorul ON /OFF (Pornit/Oprit) apoi, după câteva secunde, în poziţia ON (Pornit).

Dacă opriţi boxa, iar aparatul dvs. rămâne pornit, atunci când reporniţi boxa, conexiunea se va restabili automat.

3.2 Conexiune NFC (Near Field Communication, Comunicare câmp apropiere)

RO

NFC este un ansamblu de standarde care permite boxei dvs. şi aparatelor mobile să comunice atunci când sunt aproape unele de altele: la o distanţă de maximum 1 mm, până la 10 mm, în funcţie de aparate.
- Activaţi funcţia NFC în parametrii smartphone-ului sau tabletei dvs. (în funcţie de aparatul dvs., dacă dispune de această funcţie).
- Aşezaţi player-ul pentru muzică (sau smartphone-ul) în apropierea boxei.

3.3. Utilizarea microfonului integrat

Deoarece soneria unui apel primit se aude, puteţi răspunde prin boxă şi vorbi prin microfonul integrat. Aveţi grijă ca volumul să nu fie prea ridicat pentru a evita fenomenul de ecou.

3.4 Culorile LED-urilor

<u>LED verde aprins:</u>
Clipeşte rapid => Baterie slabă
Clipeşte lent => Pregătit pentru sincronizare
Aprins permanent => Sincronizat

LED roșu
Continuu => Încărcare în curs
Stins => Baterie încărcată la nivelul maxim

4. PREVEDERI DE UTILIZARE

4.1 Cu bateriile

Aparatul este prevăzut cu o baterie reîncărcabilă (litiu) integrată.Aveţi grijă să încărcaţi bateria cel puţin o perioadă de opt ore înainte de prima utilizare.
Dacă aparatul nu se utilizează o perioadă lungă, aparatul şi bateria trebuie deconectate de la reţeaua electrică de uz casnic.
Bateriile reîncărcabile sunt destinate încărcării numai sub supravegherea persoanelor adulte.
Utilizaţi numai adaptorul electric pus la dispoziţie pentru reîncărcarea bateriei.O încărcare neadecvată poate avaria bateria şi aparatul.
Nu încercaţi să deschideţi bateria reîncărcabilă sau blocul bateriei.În interior nu există piese care pot fi utilizate.
Dacă bateria prezintă scurgeri, aceasta poate deteriora aparatul.Curăţaţi imediat compartimentul bateriei, evitând contactul cu pielea.
Nu lăsaţi bateria la îndemâna copiilor.În caz de ingerare, adresaţi-vă imediat medicului sau unui centru antiotrăvire.

4.2 Cu boxa

Boxa este grea şi trebuie manipulată cu atenţie.
Aplicarea unei presiuni prea mari asupra sa o poate avaria.
De asemenea, lovirea aparatului de alte obiecte poate produce avarii.
Nu lăsaţi aparatul să cadă, nu îl zdrobiţi şi nu îi aplicaţi o forţă excesivă.
Nu depozitaţi şi nu puneţi în funcţiune aparatul în apropierea unui aparat care produce electricitate statică sau perturbaţii electrice (altă boxă, TV etc.)
Curăţaţi aparatul cu o cârpă sau o piele uscată de căprioară.Nu utilizaţi niciodată solvenţi.
Pentru a evita orice pericole, aparatul nu poate fi deschis decât de către o persoană calificată.
Acest aparat conţine magneţi.Obiectele sensibile la câmpuri magnetice, cum ar fi cărţile de credit, benzile magnetice etc. trebuie ţinute la distanţă de acest aparat pentru a evita avarierea acestuia şi pentru a evita disfuncţionalităţile.

СОДЕРЖАНИЕ

1/ ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ СТР. 53
2/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СТР. 54
3/ ОПИСАНИЕ ДИНАМИКА СТР. 56
4/ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИС. 59

1/ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и сохраните их для дальнейшего использования.

RU

1. Внимание: Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током не подвергайте данное устройство и (или) трансформатор воздействию влаги, брызг или струй воды. Не размещайте содержащие жидкость предметы (такие как вазы и т.д.) на самом устройстве или вблизи него.

2. Электрическое и электронное оборудование подлежит раздельному сбору перед утилизацией. Не выбрасывайте негодное электрическое и электронное оборудование с несортированными бытовыми отходами – относите его в места раздельного сбора.

3. Следует отключить устройство и отсоединить его от электропитания, если оно не используется долгое время.

4. Если для отключения устройства используется

электрическая розетка, она должна быть легко доступна.

5. Вентиляционные отверстия устройства не должны быть закрыты какими-либо предметами, например газетами, скатертями, шторами и т. д. Чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию, оставляйте вокруг устройства 10 сантиметров свободного пространства.

6.
(Li)
Утилизация батарей должна быть выполнена с соблюдением необходимых требований. Их следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры с целью защиты окружающей среды (обратитесь к дистрибьютору за дополнительной информацией).

RU

7. Используйте устройство только в умеренных условиях окружающей среды.

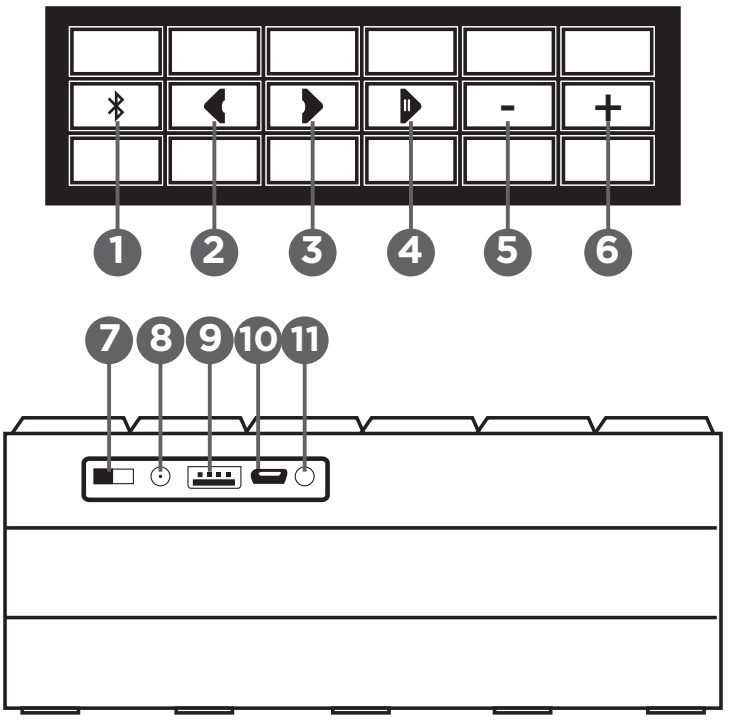
8.
Этот логотип означает, что нельзя размещать источники открытого огня, например свечи, на устройстве или поблизости от него.

2/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Функции:	Bluetooth, NFC, встроенный микрофон, аудиовход, USB-порт для зарядки мобильного телефона
Аудиоисточник:	iPhone, iPad, смартфон, ноутбук, MP3, MP4 и т.д.

Мощность звука (Ватт RMS):	10 Ватт
Отношение сигнал-шум:	> 85 дБ
Частотный диапазон:	50 Гц–20 кГц
Радиус действия:	13 м без препятствий
Время автономной работы:	10 ч
Аккумулятор:	5000 мАч
Зарядное устройство:	9.5 В ⎓ 1.3 А
Время зарядки аккумулятора:	6 часов (8 часов для первой зарядки)
Питание:	Литиевый аккумулятор
Аккумулятор перезаряжаемый с адаптером:	9.5 В постоянного тока
Размеры:	256 x 80 x 103.5
Вес:	1216 г

3. ОПИСАНИЕ ДИНАМИКА



RU

1.Bluetooth-индикатор
2. Предыдущая
3. Следующая
4.Восспроизведение/пауза
5. Громкость -
6. Громкость +
7. Переключатель вкл./выкл
8. Гнездо DC IN (зарядка аккумулятора)
9. Порт USB
10. Micro USB
11. Вспомогательный вход аудио 3.5 мм

3.1 Bluetooth-соединение

Для синхронизации динамика с устройством (смартфоном, планшетом, компьютером и т.д.) необходимо, чтобы расстояние между ними не превышало 13 м (без препятствий).

- Активируйте режим синхронизации, установив переключатель ON/OFF, расположенный на

динамике, в положение ON. Светодиод замигает зеленым цветом. Раздастся звуковой сигнал, означающий, что устройство готово и доступно для обнаружения.

- Активируйте функцию Bluetooth на вашем устройстве и следуйте указаниям. Обычно для этого нужно активировать функцию «Bluetooth» в меню «Настройки» вашего устройства.

- Выберите опцию «Поиск» или «Добавить периферийное устройство Bluetooth». Ваш динамик окажется в списке обнаруженных поблизости устройств. Синхронизируйте динамик, для чего выберите его из списка и подтвердите подключение. Если потребуется пароль, введите «0000».

- После того как все вышеуказанные действия будут выполнены, раздастся звуковой сигнал, оповещающий о завершении синхронизации динамика с устройством.

RU

В случае ошибки подключения установите переключатель ON/OFF в положение OFF, а через несколько секунд снова верните его в положение ON.

Если вы выключите динамик, оставив при этом включенным вашего устройство, то при повторном включении динамика Bluetooth-соединение восстановится автоматически.

3.2 NFC-соединение (Near Field Communication или «коммуникация ближнего поля»)

NFC – это набор стандартов, обеспечивающих взаимодействие динамика с мобильным устройством, когда оно находится рядом, на расстоянии от 1 до 10 мм в зависимости от устройства.

- Активируйте функцию NFC в настройках вашего планшета или смартфона (если он располагает такой функцией).
- Поместите музыкальный проигрыватель (или смартфон) рядом с динамиком.

RU

3.3 Использование встроенного микрофона

Когда раздается звонок входящего вызова, вы можете ответить на него с помощью колонки и говорить через встроенный микрофон. При этом уровень громкости не должен быть слишком высоким во избежание эффекта «эха».

3.4 Цвета светодиодных индикаторов

<u>Горит зеленый светодиод:</u>

Быстро мигает => Слабый аккумулятор

Медленно мигает => Устройство готово к синхронизации

Горит постоянно => Устройство синхронизировано

Горит красный светодиод
Постоянно => выполняется зарядка
Погас => Аккумулятор полностью заряжен

4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

4.1 При обращении с аккумуляторами

Устройство оснащено встроенным перезаряжаемым аккумулятором (литиевым). Перед первым использованием поставьте аккумулятор на зарядку как минимум на восемь часов.
В случае долгого неиспользования устройство с аккумулятором должны быть отключены от домашней сети электропитания.
Перезаряжаемые аккумуляторы следует заряжать только под наблюдением взрослых.
Для зарядки аккумулятора используйте только поставляемый с устройством адаптер питания.
Неправильная зарядка может привести к повреждению аккумулятора и самого устройства.
Не пытайтесь вскрывать перезаряжаемый аккумулятор или аккумуляторный блок. Внутри его нет пригодных для использования деталей.
Если аккумулятор течет, он может повредить устройство. Немедленно очистите отделение для аккумулятора, избегая попадания электролита на кожу. Храните аккумулятор в местах, недоступных для детей. В случае проглатывания электролита немедленно обратитесь к врачу или в токсикологический центр.

4.2 При обращении с динамиком

Динамик тяжелый, поэтому при обращении с ним следует соблюдать осторожность.
Приложение слишком больших усилий может привести к повреждению устройства.
Устройство также может быть повреждено в случае столкновения с другими предметами.
Не роняйте устройство, не давите на него и не прилагайте излишних усилий.
Не храните и не эксплуатируйте колонку вблизи приборов, генерирующих статическое электричество или создающих электрические помехи (другой колонки, телевизора и т.д.)
Для очистки устройства используйте сухую тряпку или замшу. Ни в коем случае не пользуйтесь растворителями.
Во избежание любого риска вскрытие устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.
Данное устройство содержит магниты. Предметы, чувствительные к магнитным полям, такие как кредитные карты, магнитные ленты и т.д., следует хранить вдали от данного устройства, чтобы предотвратить их повреждение и сбои в работе.

ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ С. 61
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ С. 62
3. ОПИС КОЛОНКИ С. 63
4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ С. 66

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно ознайомтеся з правилами техніки безпеки та збережіть їх для подальшого використання.

1. Для зниження ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом Бережіть пристрій від вологи, крапель, бризок. Не ставте на пристрій або поблизу нього речі, наповнені рідиною, наприклад вази.

UA

2.
Електричне й електронне обладнання підлягає сортуванню перед утилізацією. Не викидайте електричне електронне обладнання разом із несортованим побутовим сміттям–користуйтеся системами сортування відходів.

3. Прилад треба вимкнути та від'єднати від мережі електроживлення, якщо він не використовується довгий час

4. Якщо для вимикання пристрою використовується електрична розетка, вона повинна бути легко доступною

5. Вентиляційні отвори приладу не повині

бути закриті предметами наприклад газетами, скатертинами, шторами і т д Щоб забезпечити належну вентиляцію залишайте навколо пристрою 10 сантиметрів вільного простору.

6.
(Li)
Утилізацію батарей необхідно здійснювати належним чином. Їх слід викидати в спеціальні контейнери для сміття з метою захисту навколишнього середовища(зверніться до дистриб'ютира для отримання додаткової інформації.

7. Використовуйие пристрій тільки за помірних умов навколишнього середовища

8.
Цей логотип означає, що не можна розміщувати джерела відкритого вогню, наприклад свічки, на приладі або поблизу від нього.

UA

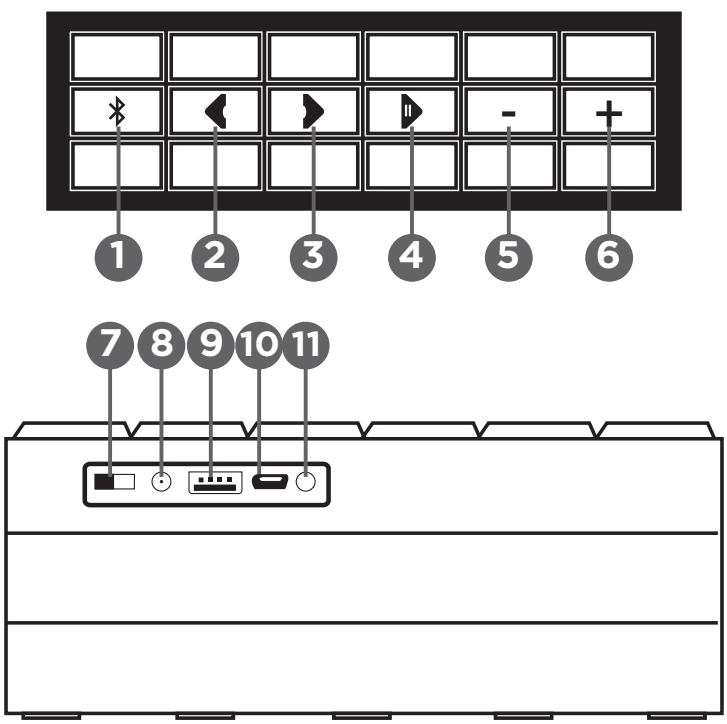
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Функції:	Bluetoth, NFC, інтегрований мікрофон, аудіовхід, порт USB для зарядки вашого мобільного телефону
Аудіоджерело:	Айфон, Айпад, смартфон Ноутбук, MP 3, MP 4 і тд
Аудіо потужність (Ватт RMS):	10 W
Відношення сигнал шум	> 85 дБ
Частотний діапазон	50 Гц–20 кГц

Дальність дії	13 м без перешкод
Період автономної роботи	10 год
Батарея:	5000 mA/год
Зарядний пристрій:	9.5 В ⎓ 1.3 А
Час заряджання батареї	6 год (8 год для першої зарядки)
Живлення	Літієва батарея
Батарея з можливістю підзарядки з адаптером:	DC 9.5 В
Розмір	256 x80 x103.5 мм
Вага	1216 г

UA

3. ОПИС КОЛОНКИ



1. Індикатор Bluetooth
2. Попередній
3. Наступний
4 програвання/ пауза
5. Гучність -
6. Гучність +
7.Перемикач увімкн/вимкн
8. DC in (зарядка батареї)
9. Порт USB
10. Micro USB
11. Вторинний аудіо вхід 3,5 мм

3.1 Зв'язок Bluetooth

Для синхронізації колонки з вашим приладом (смартфон, планшет, компьютер і тд), останній повинен знаходитись в радіусі 13 м (без перешкод).
Щоб активувати режим синхронізації, встановіть вимикач ON/OFF вашої колонки у положення ON.
UA Світлодіод буде блимати зеленим кольором. Ви почуєте звуковий сигнал, що вказує на готовність вашого приладу до з'єднання.
Активуйте функцію Bluetooth вашого приладу та дійте за за вказівками останнього. Зазвичай це передбачає активацію функції "Bluetooth" в меню "Параметри" вашого приладу.
Виберіть опцію "Пошук" чи "Додати периферійний прилад Bluetooth". Ви побачите свою колонку у списку приладів знайдених поблизу. Для синхронізації виберіть колонку зі списку та підтвердіть з'єднання.
Якщо з'явиться запит паролю, введіть “0000”.
Після виконання вищезазначених етапів, звуковий сигнал вас попередить, що колонка синхронізована з вашим приладом.

У разі невдалого з'єднання, встановіть вимикач ON/OFF у положення OFF, а потім, через кілька секунд, в положення ON.

Якщо ви вимикаєте колонку, а ваш прилад при цьому залишається працювати, то при повторному ввімкненні колонки, з'єднання Bluetooth відновиться автоматично.

3.2 З'єднання NFC (Near Field Communication або зв'язок на невеликих відстанях)

NFC це сукупність стандартів, що дозволяють встановлення зв'язку між вашою колонкою та іншими мобільними приладами, коли вони знаходяться на відстані від 1 до 10 мм, в залежності від приладу. Активуйте функцію вашого Смартфону чи планшету (в залежності від підтримки такої функції вашим приладом).

- Розмістіть ваш музичний програвач (або Смартфон) поблизу колонки.

3.3 Використання інтегрованого мікрофону

Під час поступання вхідного дзвінка, ви можете його прийняти через колонку та розмовляти через інтегрований мікрофон. Слідкуйте за тим, щоб рівень гучності не був надто високий, щоб уникнути відлуння.

3.4. Кольори світлодіодів

Горить зелений світлодіод:
Блимає швидко=> Низький заряд батареї
Блимає повільно=> Готовий до синхронізації
Горить постійно=> Синхронізований

Горить червоний світлодіод
Горить постійно=> Йде зарядка
Не горить=> Батарея повністю заряджена

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

4.1 При роботі з батареєю

UA

Прилад оснащений вбудованою підзарядною літієвою батареєю. Перед першим використанням батарея повинна заряджатися не менше 8 год.
Якщо прилад не використовується довгий час, його та батарею, необхідно відключити від живлення.
Батареї з можливістю підзарядки повинні заряджатися під наглядом дорослих.
Використовуйте адаптер живлення, що входить до комплекту поставки приладу. Неправильна підзарядка може призвести до пошкодження батареї та приладу.
Не намагайтесь відкрити батарею чи батарейний блок. Усередині приладу немає деталей, для обслуговування користувачем.
Батарея, що протікає, може пошкодити прилад. Негайно очистіть батарейний відсік, уникаючи контакту зі шкірою.

Тримайте батареї у недоступних для дітей місцях. У випадку проковтування, негайно зверніться до лікаря чи до токсикологічного центру.

4.2 При роботі з колонкою

Прилад важкий та вимагає обережності при маніпулюванні.
Застосування грубої сили може його пошкодити.
Будь яке грубе зіштовхування приладу з іншими предметами може спричинити його пошкодження.
Не припускайте падіння, роздушування приладу чи прикладання до нього надмірної сили.
Зберігайте прилад та користуйтесь ним подалі від електронних приладів, які генерують
сильні магнітні або електричні поля (інша колонка, телевізор і тд)
Використовуйте суху тканину чи замшу для чищення приладу. Забороняється використання розчинників.
Не розбирайте прилад. У разі виникнення несправності, зверніться до авторизованого сервісного центру.
Даний прилад містить в собі магніти. Для запобігання розмагнічування тримайте телефон подалі від предметів чутливих до магнітного випромінювання, таких як магнітні стрічки, кредитні картки та ін.

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr
ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco SA - email : d.calidad@alcampo.es
IT - Servizio clienti Auchan - Strada 8 Palazzo N - 20089 Rozzano (MI) - Linea diretta 800-896996- www.auchan.it
PT - Serviço Auchan- Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt
PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl
HU - Importálja és forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu
RO - Importator : Auchan Romania S.A., Str. B. St. Delavrancea nr.13, Sector 1, Bucureşti - www.auchan.ro
RU - Импортёр в России: ООО Ашан, РФ 141014, Московская область, г. Мытищи, Осташковское шоссе д.1
UA - Імпортер : ТОВ «Ріал Істейт Ф.К.А.У.», 04073, Україна, м.Київ, Московський пр-т, 15-а, тел. +38 044 585 99 34

851059 / Ichocolate

AUCHAN - SNC OIA
200, rue de la Recherche
59650 Villeneuve d'Ascq
France

Made in China